

## مدیر کل

جلال الدین الحسینی مؤید الاسلام  
صاحب اشتیاز روزنامه هلتگی  
و یومیه (حدائقین)

(عنوان مراسلات)  
طهران خیابان لاله زار  
فام مدیر میرزا سید حسن کاشانی  
دیر اداره اماق عبین یحیی کاشانی

هر آز روزهای جمیع همه روز  
طبع و توزیع میشود

# حدائقین

۱۳۱۱

طهران

## قیمت اشتراک سالیانه

طهران ۳۰ فران

ساختمان داخله ۲۵ فران

روضه و لطفا ۱۰ میلیون

ساختمان خارجی ۳۰ فرانک

(بیت یک تاریخ)

در طهران صد دینار

ساختمان ایران ۱۰۰ میلیون

قیمت اعلان صطری

دو قران است

روزنامه یومیه می آزاد می باشد اخباری تجاری علمی ادبی مقالات عام المنفعه  
با اعتماد قبول و در انتشارش اداره آزاد است

\* یکشنبه ۵ رمضان المبارک ۱۳۲۵ هجری قمری و ۲۶ مهر ماه جلالی ۸۲۹ و ۱۱ کتبر ۱۹۰۷ میلادی \*

اورا از هم درود —

امروز موقع ماخیلی عیبه موقع آن کیک است خود ری  
باریکی و آن اسلام مسلک و اتفاقات بنکات جزء وکل و مرابت  
قامه در مهام لازم است که بتقریر و تحریر نماید یعنی  
میتوان گفت در چندین قرن متولی هر کریمین موقع حرج  
وشکلی برای ایران پیش نیامده و اگر از این دار رد  
شدمیم هاید تا چندین قرن دیگر بنظریر چندین مقامی تصادی  
نماییم —

خرهان باهم ساخته و برادر وار دست اتحاد در  
قسمیم خنثیاً می داده عثمانی هم اصراراً و لجاجت را بسر حد رسانیده  
از سوار خر شیطان بیاد، نمیشود — ملت جاہل دولت  
ضعیف، فتنه در هر چهار چهار چهل متمول مشغول افساد  
در دور راه حرامی در گمین، وزراء بی تکايف می دین  
زیاده از حد، مملکت یقانون، آراء و احواله مختلط  
مالیه در غایت اختلال، دخل کم، خرج زیاد، مفت،  
خور فراوان، دشمنان داخلی در لباس دوست، حدود  
نامعلوم، مجلس سرگردان، طمع بر همانکان هالب،  
ووه: عسکریه قرین کمال بی انتظامی، تجارت کسد،  
صنعت ملکود، تروت معدوم، علم نایاب، مردم سرگردان  
کله در بیابان، صاحب گوسفنده در غفات، شبان بیلا،  
گزک در صدد، سک در چرت، هش تار، جاده ناسلوم  
راه خطرهای، هوا بهایت سرد، باران بشدت در تقطیر  
سیل در هجوم، دیگر چه وقت ازین هنکام پر هوادر،  
چه روز کار از این ایام غدار تر و مکار تر رامتی روز  
روستا خیز است و هنکامه محشرهای و آنها از هر طرف  
بلند خدا بداد برسد و مولی کمد کند!

کجا مستقد عالی همان داشتمند و مردان جهاندیده

## تعیین تکالیف لازمه

(یا استخلاص از مقاصد معاده)

در شماره گذشته اشاره کردیم که باید کاری گرد  
که وسیله دست حریف نداد و راه بهانه برایش باز تقدیم  
ابنجا است که کاپر مقر و موضع حکم باید کار حضرت فیل است  
در برای یک فرد غالبه طباء که بر وسیله و بهانه متسک  
میشود چطور باید مسلط کرد که عذر تراشید و اسیاب  
زحمت نشود لبته حکایت کیک و بازارا هنینه اید که بازی  
هاشق و قفار خرامان و خنده قهقهه، کیک دری گردید  
و مایل است که چندی با اورهی آشیان بر برد و عمر را در مصاحت  
ربقی خوش حال و شاهدی شید. بن کلام بگذراند  
چندانک کیک عذر تراشید و موافع اظهار گرد در مقابل  
اصرار عاشق بهیچ شد و خواهی نخواهی باشیانه باز  
رفت و بعد از مدتی معاشرت باز را کمالی عارض شد  
و از تحصیل وقت باز ماند نفس خست ساخت و مهیا شد که از  
کیک بهانه گرفته با جنکل نیز از هم بردرد و آتش  
کرستگی را از گوشت اطبف آن آن باعده چندانگه  
صبر نماید. دیگر حرکتی خلای ادب تقدیم بالآخر بهانه  
متولی شد سنه در شب نار چگونه روا است که من در  
آنکه ماید و تو در سایه چندانه آن بینوا زبان عجز بر  
گشود که ای خداوند کار اکنون شب دیجور است که چون  
روزگار اهربین تیره و قاراست آنکه در کجا و سایه درجه  
جاست باز اور آبراز انوی غصب لشست و باب رحم و انصاف  
فروبست که هان ای ایله می ادب مرای سروع ملتبس سازی  
و بنادانی و نهادی قبیل دهی این بگفت و با جنکل غصب

خوی و بخته اند خانه ها عزا خانه بوده و اطراق است دهات سه فرسخی و چهار فرسخی به پدما رفته مendum الائند دعات تزدیک هم از شدت وحشت خانه خودشان را بشمر خوی حمل کرده سر برای سایر مصائب کردیده محمولشان نام و بجز تحریر و اتفاق حالی ندارند و اما آنچه هیئت مصلحه میباشد هرچه از مظلومیت اهالی خوی و مظلالم اگر اراد باطرافی بدیوانیان عرض و استدعای استهداد کرده حاصلی بپخشیده آخراً امر مایوسا مخصوص استخلاص خود ده نفر از آقایان علما و خوانین و نجار و کسبه خوی را همراه خود برداشته به قراء ضباء الدین بردنند که باشکه با دعا خرس را از کشت زار خارج و بسر هم بنده اصلاح بی اس و اساس جان خود را از مهلهکه مستخلص دارند هنوز از اقداماتشان اتری نیست اقبال السلطنه هم بهمه دعات سوار فرستاده و رعیت را تغذیه کرده است که نزد هیئت مصلحه نزوند و تظلمات خود را ناویند و چند نفر هم از خوانین ماکو با جمعی سوار به قراء ضباء الدین اند اشخاصیک از خوی رفته اند از واهه استهداد اینها قوه طلاق ندارند و هنوز اسراع اردو را که در دعوا باتوب و مازویات دولتی بما کو برده اند کما کان مانده مرخص نکرده اند البته حضرت مستشار عالی ساقه اطلاع بحال خوانین ماکو داشته و همه اینها را توهنه میخواهند و بهتر میدایند و قیکه اقبال السلطنه توهم تنبیه و مؤاخذه دولت را داشت از استبداد و ظلم فروکذار نمی نمود کجا ماند که حالا از دولت نکلی مطمئن و ازعه متبیه و بقا خذه خاطر جمع است مخصوص اینه کارابن صفحات بتوجهات اولیای حضرت ولی عصر ارواح العالمین فداماند که دستی از غیب برون اورد بر سینه نامعمرم زندان چمن ملی ز معارف خوی من که طافت نوشتن ندارم روزه هم بلافا ریک سرباری عده که مرا از نوشتن و شمارا از خواندن باز داشته است اما چکنم که سینه ننگی میکند خون بشدت در عروق دوران و قلب در غایت تندی مشغول ضربان است این فرد را کجا میتوان گفت که در چنین مواعی و وزراء ما در فکر دخل و بردن متلاعند خراب باد خانه قوام الدوله که آتش در مالیزد و چهار شاهزاده که با هزار خور جگر ناصر الملک بعد از سر و کاهزدن با هزار ار باب حقوق و نوگر و فرانش و صدقه قلاهی جمیع کرده مثل جراید منتشر و متفرق کرده آخر آدم چه قدر نفر، اینقدر دهن ما که بکرد بسکه کلتیم ناصر الملک را دست بر نداشید امروز اکر کسی بتوالد مالیه را اصلاح کند او است و بس مگر یک نفر سلمان وطن پرست بیدا شد که با ما هم آواز شور تعریف است که از آصف الدوله و فلان الدوله و هیله و هیله میکند من نمیکویم تعریف از اینها نکنید

کار آرموده خیر خواه؟ که دامان مردانکی بر کمر غیرت استوار گشته خوردن و خواهیدن را بر خود حرام داشته با همه حواس متوجه اصلاح امور هوند، درد از دل ملک و ملت بر دارند و قوزی روی قوزش نشید، من چنین کسانی سراغ نارم اگر همای میشناسید بسراه نهانی نکنید، خدای عالم بر سر و نهان کوه افتخار و عاهد صدق مقال است که اگر دختر بقدر خردلی درد وطن داشته باشد و ندکانی بر او در این ایام ناکوارتر نز حنظل و تریاک است بجهانی اهل خون از دیده گریستان سزا است آخراً در یکملت که سی کورو نفومن را دارا هستند عقل چکونه باور کند که ده نفر صاحب درد پیداشود هر کس بشکر خویش است کوشه دو فکر ریش کسی یاد از اینچه خراب نیستند و احمدی اسم از این اوضاع مهرب که تماساً گشته کان را بهول میانکند نمیتماید همه بخدمات شخصی جملکی گرفتار شم خصوص کوای داد و بداد چرا من امیر نشدم و برتبه صدارت و وزارت فریدم هر گز نمیکوید آنها که از ضرب حجر و بز و بز و از فشنک بد خواهان از بدن خود خانه زنیور می سازند برادران ما هستند، نلگر او تیک از شاهزاده فرمانفرما از تبدیل میرسد خدا قسم دل غیر تمند را لخت نمخت میسازد برای ملاحظه عموم در نمره آنچه چند فقره از آنها درج میکنیم تا این عرصان خبردار شوید حاضر نلگر او تیک از انجمن خوی در جواب حضرت مستطیب آقای امام جمهه خوی که اول شخص بادیات و سکهایت و سیاست است مخا بر و نموده اند بینظر خوانندگان محترم میر سانیم، مگر سبک باران ساحل ها از حال گشته نشینان طوایی زدم و گشته شگته یاد گشته و آنی یاد لب تشنگ آنها بتوشند

( تلکرای مزبور این است )

( از خوی به طهران )

حضور مبارک حضرت مستطیب ملا دلائل حجه الاسلام آقای حاجی امام جمهه ادام الله اینم امامات الهی تلکرای مبارک حضرت مستطیب که متضمن مژده انتقام قانون اساسی و فرستادن به صحه همیونی بود زیارت چشم عموم از این بشارت روشن با کمال تشکر استدامت و استقامت مجلس رفیع دارالشورای کبری و نسخه کام مبانی قانون اساسی را از خداوند متعال خواهانم از وضع امنیت داخلی شهر خوی و اطراق و اقدامات هیئت مصالحه تحقیق فرموده بود بید اینچه شهر است الان با کمال پریشانی و انتصاف کهانی سابق در میدان توبخانه خاک لشین بوده از آه و ناله سه هزار نفر فن بیوه و طفلان بیشم و مردان مجروح و غارت هده که بشهر

انتظام سرحدی و داخلی آذربایجان چنانچه خود فرمان را  
هم کرارآ خواسته و نوشته است لازم است خواه باممور  
و یا قبل از او یا بعد از او بروند که هدف عدم انتظام  
داخلی آذربایجان از فرمانفرما است و ایشان مسئول علم  
و اصلاح آنها میباشدند مجلس منتظر جواب تاکرایست  
که ونای آیند استهنا بدنهند بعد از قدری مذاکرات در  
بر نمی آیند این استهنا بدنهند بعد از قدری مذاکرات در  
لزوم وقت اواج باذربایجان فراورشده پاره از مذاکرات  
لازم در مجلس خصوصی شده و در این بب هم رای  
اخیر داده شود مجلس در این موقع سری شد \*

( مکتوب ازانجهن برادران و فائیه کفاسخانه )  
از نایدات و توجهات امام عصر عجل الله تعالی  
فرجه و از مراسم ملوکانه اعلیحضرت شهریار عادل باذل  
امیراطور اعظم محمد علی شاه قاجار خلد الله ملکه آفتاب  
مشروطیت و عدالت از افق اقبال مایرانیان طالع و  
صدق آیه شریفه ( اليوم اکملت لكم دینکم و انتم  
علیکم نعمتی ظاهر )

دولت و ملت در کمال اتحاد ویگرگی در اصلاحات  
امور مملکت و ملت مشغول و از این او امه متجده نرازل  
در ارکان مستبدان افکنده و چشم میباشون کل ممالک  
اروپ را متوجه بسوی خود ساخته و همه منتظرند که  
در کاستان آسیا که قاعده ایران است این شجر. طیبه عدالت و  
مشروطیت چه میوه بارخواهد آوردا گر خدای ناخواسته  
حقیل بار دهن کام رقیبان شیرین خواهد شد و سر  
انشالله نی شکر با پرورداند نفع کام خواهد گردید

حال بر ما ملت نجیب قویم لازم است که وزراء معلم  
و کلاعه محترم را بحوال خود آسود. و فارغ البال  
بایذاریم تا اینکه این دو ساله عظیمه مقتله و مجریه در  
حفظ حدود و نفوذ امن خاک پاک که وطن عزیز است  
و بخون اسلام ماجیین است بایتدایر لازمه و اکار  
صائبیه عقلیه و علیه بکوشت و کشتو پاتیک مملکت را  
از گردن طمع اجانب حریص نجات بخشنده و مار است  
که بذار این طایفه بطاشه قبیله بقیله صنف به صنف دست  
برادری و برابری بهم داد. در امور وات داخله خود  
از قبیل ترقی مصنوعات شخصی و ترویج منوجات  
و طنی در مقام جدوجمده بر آنمه تاریخ احتیاجات داخله را  
از خارجه بنهایم و اباب وطن بر میان مات و دوات را در  
نیکی صنایع جانب بجانب خود نمائیم به اندازه که عموم  
برادران ما مطمئن بشوند که اینچه قلب در صنایع مملکت  
و وطن دیده میشد که نمره آن شجره خیثه استبداد  
بوده ناینکه تمام را حمل به بی‌عامی ما بنمایند همه  
میدانند که ظالم مستبدین مایچار کان و اینان درینجا

اما لا اقل بیکمده هم برای ملت حرف بزنید که کفاره  
آن هزار کامه دروغ و غرض و طمع گردد —  
حال م مثل اندادنی است که چهار یافته از  
از نیسان داشت که از بسیاری من مویش ریخته و  
بدش خمیده و لاغر و از بردن بار عجز بود چندانکه  
دوستاش ملامت گردد بیگفتند چهار یافته جوان پر اوت  
در الاحسن لارم است جو ب میداد که یا صد سال از عمر  
این حبوان گذشته و سالی سی توان نیوت فامیل من بخرج  
اور فته امروز سه هزار نوبان بخارج آن شده است  
چکونه توام اورا برایکان از دست داد \*

درست که میان مایه بسخان آن روستا است که  
چندین گرور خرج گرده و چندین طماع شرور بدخواه  
و ابروره داده و اکنون فهمیده این که مار در جیب بورده ایم  
بس باید نی درونک سرهن بست کوت و جهان را از لوث  
وجودی پاک ساخت هیدار

### خلاصه مذاکرات مجلس دارالشوری

#### ( پنجمین ۲ شهر رمضان )

سؤال از این شد که وزیر علوم چرا معین نمیشود  
و وزیر عدیله هم هنوز مشخص نیست که گیست کفته  
شد که وزیر علوم معین نشد ولی وزیر عدیله جناب  
مشیر الملک است کفته شد که آن دو ماده که از قانون  
وزارت داخله مانده است خوبست تمام شود و زود تر  
ملحق شده و چنان کرده برای حکام فرستاده شود چون  
مدتیست که از مجلس گذشته است و بتمویق افتاده  
کفته شد که اشغال استخراج بیانند و همچن دو سه روزه  
تمام خواهد شد با اتمام این دو سه ماده بصیغه همایونی  
موهنج میشود در این اثنا وزیر امور خارجه و  
حاج محتشم السلطنه ب مجلس آمده از وزیر معظم الله  
سؤال عد که جواب مراسل سفارت انگلیس را در خمودن  
آن معاهده نامه بین دو لین روس و انگلیس توهدید یا خیر  
جواب دادند که هنوز خیر بواسطه پاره از ملاحظات  
و تفصیل اطلاعات بتاخر افتاده خواهد شد سوال  
هدی از قرار مسوع دولت ایران این معاهده نامه را  
ببول کردهند جواب داده شد که خیر هنوز بول نگرددند  
محتمل السلطنه اظهار داشتند که برای ماموریت  
که میباشند سرحدی مطابق آنچه را که روی کاغذ  
آورده ب مجلس ارائه داده لازم داشته و با آن ترتیب  
میتوانم بروم والا غیر از آن از عهده من خارج است  
در خصوص روانه داشتن اردو برای سرحد مذاکره هد  
بعضی صلاح نداشتند که اردو به راهی مامور بروند  
کفته شد که همراهی مناطق نیست اردو و افواج از برای

ایشان را به نیکی نم معرفی خواهیم نمود و ایند وار به  
الشاء الله نوعی همراهی بدهمایند که در ترقی خواهی  
ما بیچر کان خلی وارد نیاید که اسباب شرمند سکنی  
طرفین در نزد عموم ملت باشد هرگز خدمت به  
ملکت خود نماید البته محل توجه عموم خواهد بود  
ولی کمان بندکان این است که بدرها هیچ یک از افراد  
مالت در راه استبداد و مستبدین ابدآ حاضر نخواهیم  
بود رجاء و اتفاق اینکه کار فرمایان محترم هر کندگان قی  
که معمولی سنو ای قی ما بین خودشان و کارگران  
بوده عمل به افتتاح انجمن محترم نهاده باشد که ساخت  
عموم انجمنها از خبث خیانت میرا امت غرض شخصی  
نداشند و با شخص طرفیت خواهند داشت اغراض  
نفسی را راجع بامورات عموم نهاده باشند لستید الله مما  
یقرون (اعضاء کارگران کفاس خانه عموما)

## (اعلان)

کتاب مستطاب باطنین العلاماء في احتجاج الحق الجهة  
ابن الحسن (۴) تالیف بکنی زوفضلا دررد اووال مدعايان  
قائمه و متکرین انحضرت و ثبات وجود و عیت آنجنب  
بخوش اسلوبی چاپ شده و تاکنون کسی باینطرز کتاب  
جامعی از اینسطاب نکانه و در واقع برای مسلمین داعتن  
یک جلد از اینکتاب از واجبات است چه که بطلاں مدعايان را  
از اقوال خودشان ثابت و بکامات وایه و بیانات شایه  
که نزهه یک نهم هر صاحب سوادی امت ثبات وجود  
مبارک انحضرت را نموده و بهزار مرور اینکتاب تمام  
بهبهات از خاطر مطالعه کننده زیل خواهد شد طالیین  
بمراکز دل رجوع فرمایند

## (طهران)

مقال معاذ شاهنشاهی حجره جناب حاجی علی  
آفتاباج خرازی جناب آقشیخ بمحمود اعتماد الفراء هم‌ان  
(تبیز)

سری خان حجره جناب مستطاب مشهور علیقلی آفتاباج حیرانی  
(رشت)

حجره جناب مستطاب سلاطه السادات آفای آبد  
احمد جواهري  
(همدان)

مدرسه فخریه مظفیره جناب آقامحمد تقی مدیر  
قیمت در این چهار محل جلد شده دو تومان و  
دهشانی امت درسایر جاهای اجرت پست اضافه میشود  
اعلان

کتاب (مارکو والئه وارس) (شمس طالع)  
(و نخست نامه) از ترجمه و تالیفات ماظه ووس خان  
ملیک یانس در کتابخانه تربیت در مطبوعه فارس و در  
کتابخانهای معتبر دار الخلافه برای فروش موجود است  
(حنن الحسینی الكاشانی)

شار میداد که ابرآ آنی در فکر ترقی صنایع بودیم  
تا آینکه بتواتریم راه تقلب را مسدودنماییم  
حال که از نیشه عالی استبداد و مستبدین مملکت را  
گشته دیدیم درظل اولیای دولت فویشوکت و کلای  
محترم مجلس دارالشورای ملی شید الله اركانه بذكر  
مائقت خواهیم بود  
لهذا از این به بعد بموم برادران دینی و هموطنان  
هزبز عرض و اعلام میداریم که ما مملکت کارگران  
کفاس خانه اسلامیه دار الخلافه از صیر و کبیر عموما  
دست بدست یکدیگر داده برادر وار در حضور خالق  
اکبر بکلام آسمانی قسم یاد نموده و در مقابل مام  
زمان با هم متعهد عده که روز بروز در ترقی صنعت  
کفاسی که کسب یادی ما فرقه بی نام ولشان است بکوشیم  
که شاید در این صنعت که اول مایحتاج ما اهانی است  
از حایر ممالک گسر نداشته باشیم

از این باب در نال ملاطفت کار فرمایان کفاس  
خانه انجمنو تشکیل داد، موسوم به انجمن و دینیه که  
در هفت و مجلس منعقد نموده در پیشرفت کارگری  
خودمان شور نموده شاید ترقی حاصل نماید و بسعی  
أهل صنایع مملکت هم برسانیم حتی الا مکان کارگران  
صنایع عموما از راه و طن برستی در ترقی صنایع  
وطنی ساعی باشند و ترویج صنایع ایران که سر آمد  
تام روی زمین بوده در مماثل خارجه روقی پیدا  
کند ولی این ترقی بسته به یک چیز است که آقا یان  
و کار فرمایان کارخانهای صنایع عموما و کفاس خانه  
خصوصا در حق کارگران خود ساعی و همراه باعند  
چه در خصوص نکهداری و چه در اب حقوق مای  
و انسانیت اگر چه از زمان انتاج انجمن و فائمه تا  
تکنون همه نوع مرحمت و بذل محبت فرموده اند که  
امورات چه کران پیشرفت نمایند و ما بذل کان هم از  
ایشان کمال امتنان و آنکه را داریم البته هر قسم کار  
فرمایان با کارگران همراهی داشته باعند ما هم حقوق  
ایشان را منظور خواهیم داشت و در راه ذری الحقوق  
از جان و مال در پیغ خواهیم گرد خداوند متمل میرماید  
هل جزاء الاحسان الا الاحسان ولی مستدعی از حضور  
مبارک ایشان چنانیم بهمان نوعی که اعلیحضرت اقدس  
شهر یاری خدا الله مذکوه از مراسم بیکران مرعیت خود  
مشروطه مرحمت فرموده که مملکت ایان سر آمد  
ممالک اروپ گردد کار فرمایان هم باین یک مشت رعیت  
خودشان برسم مشروطه راه بروند که فوائد تامه بجهت  
ایشان خواهد داشت من بعد از این هر کدام که با انجمن ترقی  
خواه مایچار کان بذل نوجویی بفرمایند اسما و رسما